



Język angielski

1. METRYCZKA

| | |
|---|--|
| Rok akademicki | 2024/2025 |
| Wydział | Wydział Nauk o Zdrowiu |
| Kierunek studiów | Położnictwo |
| Dyscyplina wiodąca | Nauki o zdrowiu |
| Profil studiów | Praktyczny |
| Poziom kształcenia | I stopnia |
| Forma studiów | Stacjonarne |
| Typ modułu/przedmiotu | Obowiązkowy |
| Forma weryfikacji efektów uczenia się | Zaliczenie i egzamin |
| Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące | Stodium Języków Obcych, WUM ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl, www.sjo.wum.edu.pl |
| Kierownik jednostki/kierownicy jednostek | dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM |
| Koordynator przedmiotu | mgr Essie Hansen essie.hansen@wum.edu.pl |
| Osoba odpowiedzialna za sylabus) | mgr Essie Hansen essie.hansen@wum.edu.pl |
| Prowadzący zajęcia | mgr Małgorzata Wójtowicz, dr Kinga Sądej, mgr Essie Hansen, dr Paulina Kamińska-Chabiera |

2. INFORMACJE PODSTAWOWE

| | | | |
|--|---------------------|----------------------------|--------------------------------|
| Rok i semestr studiów | Rok 2, semestry 3-4 | Liczba punktów ECTS | 3.00 |
| FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ | | Liczba godzin | Kalkulacja punktów ECTS |
| Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim | | | |
| wykład (W) | | | |
| seminarium (S) | | | |
| ćwiczenia (C) | | 60 | 2.00 |
| e-learning (e-L) | | | |
| zajęcia praktyczne (ZP) | | | |
| praktyka zawodowa (PZ) | | | |
| Samodzielna praca studenta | | | |
| Przygotowanie do zajęć i zaliczeń | | 30 | 1.00 |

3. CELE KSZTAŁCENIA

| | |
|----|---|
| C1 | Opanowanie języka angielskiego na poziomie biegłości B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy |
| C2 | Postępowanie się językiem angielskim w zakresie położnictwa, z rozróżnieniem języka tekstów zawodowych i języka komunikacji z pacjentką |

4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓŁOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ

| Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się | Efekty w zakresie |
|---|---|
| Wiedzy – Absolwent* zna i rozumie: | |
| W1 | |
| W2 | |
| Umiejętności – Absolwent* potrafi: | |
| B.U18. | Analizować piśmiennictwo medyczne w języku angielskim |

| | |
|--------|---|
| B.U19. | Porozumiewać się w języku angielskim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; |
|--------|---|

5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ

| Numer efektu uczenia się | Efekty w zakresie |
|--------------------------|-------------------|
|--------------------------|-------------------|

Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:

| | |
|----|--|
| W1 | |
| W2 | |

Umiejętności – Absolwent potrafi:

| | |
|----|--|
| U1 | |
| U2 | |

Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:

| | |
|------|--|
| B.K5 | zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu |
| B.K7 | dostrzegania i rozpoznawania własnych ograniczeń w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonywania samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych |

6. ZAJĘCIA

| Forma zajęć | Treści programowe | Efekty uczenia się |
|-------------|--|--------------------------|
| ćwiczenia | <p>Semestr 3:</p> <p>C1. Omówienie zasad i wymogów zajęć. Zapoznanie studentów z regulaminem SJO. Zaplanowanie zaliczeń ustnych. Zespół HEELP i cholestaza ciążowa.</p> <p>C2. Rola łożyska, łożysko przodujące, odklejanie się łożyska i krwotok przedporodowy</p> <p>C3. Niewydolność szyjkowa. Ból. Rodzaje bólu. Typowe pytania podczas zbierania wywiadu</p> <p>C4. Wybór miejsca porodu: szpital, dom, dom narodzin i jego uwarunkowania</p> <p>C5. Okresy porodu. Rozpoznanie oznak rozpoczęcia się porodu. Ocena sytuacji położniczej.</p> <p>C6. Mechanizm porodu.</p> <p>C7. Pozycje porodowe. Rodzaje znieczulenia podczas porodu, znieczulenie zewnątrzoponowe</p> <p>C8. Monitorowanie matki i płodu podczas porodu; rola położnej podczas porodu; sznur pępowinowy owinięty wokół szyi</p> <p>C9. Komplikacje opóźniające postęp porodu: niewspółmierność barkowa, poród miednicowy</p> <p>C10. Różne typy ułożenia i położenia płodu; krwotok śródporodowy.</p> | B.U18, B.U19, B.K5, B.K7 |

| | | |
|--|---|--|
| | <p>C11. Indukcja porodu - metody i wskazania C12. Typy pęknięć krocza i epizjotomia. Szycie krocza po zabiegu C13. Test zaliczeniowy C14. Omówienie wyników testu. Analiza artykułu naukowego z zakresu położnictwa. C15. Poród zabiegowy: próżniociąg i kleszcze Semestr 4: C16. Cięcie cesarskie; wskazania i procedura. Narzędzia chirurgiczne C17. Ocena stanu noworodka; Skala Apgar C18. Ciąża mnoga i ryzyko z nią związane C19. Bliźnięta. TTTS (zespół przetaczania krwi między bliźniętami) C20. Poród przedwczesny: wcześniactwo. Wyposażenie sali intensywnej terapii noworodka C21. Połóg i jego przebieg; dolegliwości po porodzie C22. Krwotok poporodowy, sposoby na zapobieganie komplikacjom (ćwiczenia Kegla) C23. Depresja poporodowa i jej oznaki C24. Urazy dziecka podczas porodu. np. spowodowane użyciem kleszczy, próżniociągu C25. Karmienie piersią: zalety. Pozycje podczas karmienia piersią C26. Najczęstsze problemy związane z karmieniem piersią C27. Najczęstsze problemy w pierwszych tygodniach życia C28. Wizyta położnicza C29. Test zaliczeniowy. C30. Omówienie wyników testu. Powtórzenie do egzaminu</p> | |
|--|---|--|

| | |
|----------------------|--|
| 7. LITERATURA | |
| Obowiązkowa | |
| 1. | Czubak Marzena, Hansen Essie: <i>English for Midwives. Podręcznik</i> . Warszawa: MediPage 2015. |
| 2. | Ganczar Maciej, Kwiatkowska Olga: <i>Słownik medyczny angielsko-polski i polsko-angielski</i> , Warszawa: MediPage 2017 |
| Uzupełniająca | |
| 1. | McDonald Sandra, Winson Nicola: <i>Illustrated Dictionary of Midwifery</i> . Edinburgh: Elsevier Limited 2005. |
| 2. | Huband Sally, Hamilton-Brown Pam, Barber Gillian: <i>Nursing and Midwifery. A Practical Approach</i> . Oxford: Macmillan 2010. |
| 3. | www.acog.org |

| 8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ | | |
|---|---|--|
| Symbol przedmiotowego efektu uczenia się | Sposoby weryfikacji efektu uczenia się | Kryterium zaliczenia |
| B.U18., B.U19, B.K5. B.K7 | Aktywny udział w zajęciach: dyskusjach, pracach w parach lub grupach, pracach z tekstem specjalistycznym, ćwiczeniach leksykalnych. | Ocena ciągła przez prowadzącego zajęcia; przygotowanie do zajęć (podręcznik i zeszyt); dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze, które należy odrobić w formie ustalonej z prowadzącym zajęcia; |

| | | |
|--------------|--|--|
| B.U18 | Kolokwium pisemne po 3 i 4 semestrze Format zadań, np.: wstawianie brakujących wyrazów do tekstu (czytanie), słowotwórstwo, zadania typu 'Prawda/Falsz', zadania wielokrotnego wyboru, tworzenie pytań, dopasowywanie wyrazów do definicji, dopasowywanie części zdań, tłumaczenie, podawanie synonimów lub definicji. | Uzyskanie ocen pozytywnych (co najmniej dst – 60%); oceny zgodnie ze skalą ocen SJO WUM; |
| B.U18, B.U19 | Kolokwium ustne: - Semestr 3: prezentacja multimedialna na wybrany temat związany z położnictwem (opis komplikacji/powikłania + opis przypadku) - Semestr 4: zreferowanie treści artykułu naukowego | Samodzielne opracowanie i przedstawienie tematu (prezentacja min 5 minut, nie może być odczytana z kartki, odpowiedź na pytania słuchaczy); poprawność językowa, dobór słownictwa; ocena zgodnie ze skalą ocen SJO WUM |
| B.U18, B.U19 | Egzamin ustny w sesji letniej po 4 semestrze. Egzamin trwa ok. 15-20 minut, odbywa się przed dwuosobową komisją i składa się z: - prezentacji problemu/komplikacji podczas ciąży, podczas porodu lub połogu, wzbogaconej o opis przypadku - omówienia wylosowanego zagadnienia ujętego w tematyce zajęć całego kursu | Umiejętność komunikowania się w języku angielskim, dobór oraz posługiwanie się specjalistycznym słownictwem; poprawność językowa; ocena zgodnie ze skalą ocen SJO WUM |

9. INFORMACJE DODATKOWE

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl

Student/Studentka ma prawo do dwóch zaliczeń poprawkowych, które odbywają się w formie pisemnej. Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama (opis znajduje się w punkcie 8 tego sylabusu).

Studentom/Studentkom przysługują dwa terminy egzaminu ustnego, z czego drugi termin jest terminem poprawkowym. W przypadku uzyskania oceny niedostatecznej w pierwszym terminie oraz terminie poprawkowym student/studentka może złożyć do Dziekana wniosek o zgodę na przystąpienie do egzaminu komisyjnego, który odbywa się w terminie wyznaczonym przez Dziekana.

Student/studentka ma obowiązek odrobić nieobecność poprzez udział w zajęciach innej grupy prowadzonej przez tego samego prowadzącego, przygotowanie i przedstawienie prezentacji o tematyce dotyczącej kierunku studiów lub przetłumaczenie, streszczenie i przedstawienie artykułu dotyczącego zagadnienia związanego z kierunkiem studiów.

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium częściowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
 - dwie nieobecności w semestrze (dotyczy 4 jednostek po 45 min) – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
 - trzy nieobecności w semestrze (dotyczy 6 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
 - cztery i więcej nieobecności w semestrze (dotyczy 8 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na

zaliczanie nieobecności w sesji poprawkowej).

6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzian poprawkowy należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów. Student otrzymuje wpis do indeksu od wykładowcy i potwierdza go u kierownika lub koordynatora zespołu wykładowców SJO. Potwierdzenia nie wymagają oceny wpisywane do e-indeksu.

7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.

8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.

9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.

10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.

11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

SKALA OCEN

ZALICZENIA i EGZAMINY (w %)

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)

86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)

80%-85,99% --- 4 (dobry)

70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)

60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.